

les dossiers
d'**AGROPOLIS**
INTERNATIONAL

*Las competencias de la comunidad científica
en la región del Languedoc-Roussillon (Francia)*



Agriculturas familiares

Abastecimiento de leche en el Gran Cairo por los pequeños productores de leche de búfala

El abastecimiento de leche en el Gran Cairo (20 millones de habitantes) es garantizada por dos cadenas de producción. Casi el 20% del suministro proviene de la industria (leche en polvo importada) y de grandes explotaciones que comprenden entre 100 y más de 1000 cabezas de ganado. El 80% restante procede de una cadena tradicional, conocida con el nombre de "loose milk" en el sector industrial. El abastecimiento de leche tradicional se basa sobre todo en la leche de búfala, lo que le confiere su singularidad. El CIRAD (UMR Selmet) y sus socios egipcios están llevando a cabo investigaciones sobre esta cadena de producción tradicional en el cuadro del proyecto Dairy* (2012-2014).



© C. Corniaux

Las explotaciones familiares de este sector tradicional se localizan en los suburbios de El Cairo y en la zona del delta y el valle del Nilo. Además de estas granjas llamadas tradicionales en las que la cantidad de animales lecheros depende del tamaño de la propiedad (en promedio: 0,25-0,5 acres/animal) existen agriculturas familiares intensivas fuertemente dependientes del mercado. Debido al contexto sociopolítico inestable y al crecimiento de la población urbana, estas unidades principalmente urbanas son sumamente vulnerables en la actualidad y sufren de lleno el impacto del aumento de los precios de importación

debido a la devaluación de la libra egipcia y de una fuerte presión especulativa sobre la propiedad en las zonas urbanas. Desde hace dos o tres años se observan importantes migraciones de productores hacia las zonas periféricas o hacia nuevos ordenamientos territoriales en el desierto e incluso la quiebra de los emprendimientos.

La expansión urbana es uno de los principales motores del cambio en el funcionamiento de los sistemas agrícolas del Gran Cairo y del Delta. Desde la revolución se construyeron más de 20.000 ha/año en tierras agrícolas al norte de El Cairo. El debilitamiento del gobierno en lo que respecta a la gestión de la legislación sobre bienes raíces aumentó la especulación y por lo tanto induce un cambio irreversible de estos enclaves rurales en el medio urbano. Además, las agriculturas familiares suburbanas sufren restricciones crecientes relacionadas con la cría de animales en zonas urbanas (exigencia de instalaciones verticales, problemas de contaminación, logística para los insumos y los productos).

Véronique Alary, veronique.alary@cirad.fr

* Proyecto "Understanding the Traditional Milk Supply Chain functioning in El Cairo City" financiado por AIRD "Young Team" (2012-2013).

▲ *Recolección de leche y distribución de alimentos para ganado en las afueras de El Cairo.*

Para el desarrollo de sistemas de ganadería productivos y respetuosos del medioambiente en regiones cálidas

La UMR "Sistemas de ganadería mediterráneos y tropicales" (UMR Selmet, CIRAD/INRA/Montpellier SupAgro) se centra en los agroecosistemas de ganadería en ambientes cálidos, favorables o difíciles. Estos sistemas sujetos a limitaciones extremas cuestionan las formas y las modalidades de intensificación ecológica.

De hecho, los productos animales representan un componente

Otros equipos involucrados en esta temática

UPRAGIRs
Animal y gestión integrada del riesgo (CIRAD)
27 científicos

UPR B&SEF
Bienes y servicios de los ecosistemas forestales tropicales (CIRAD)
45 científicos

UPR Green
Gestión de los recursos renovables y medioambiente (CIRAD)
20 científicos

importante del sector agropecuario y de la economía de muchos países. Considerando todas las categorías combinadas, el planeta alberga 19 mil millones de animales de cría, de los cuales el 70% están en manos de agricultores que no pertenecen a la Organización para la cooperación y el desarrollo económico.

La ganadería moviliza cerca de 4 mil millones de hectáreas de pasto, de los cuales 3,4 mil millones están destinados al pastoreo y por lo general pertenecen a explotaciones familiares. Estos animales proveen una tercera parte de las proteínas para el consumo humano y representa el 40% del valor de la producción agrícola bruta mundial. La ganadería contribuye a la subsistencia de 800 millones de personas pobres en los países del sur y es una fuente de trabajo para 1,3 mil millones de personas en todo el mundo. No obstante, la actividad ganadera sufre considerablemente los efectos de los cambios mundiales. Los cambios climáticos y la globalización del comercio afectan principalmente la migración de seres humanos y animales y aumentan la presión sobre los recursos. Además, la ganadería está siendo fuertemente cuestionada por sus efectos negativos, presuntos o reales, sobre el medio ambiente y la salud

pública: la contaminación del agua, las emisiones de gases de efecto invernadero, los efectos sobre la biodiversidad, las epidemias, etc. En consecuencia, el gran desafío para los sistemas de ganadería consiste en reducir sus efectos negativos demostrando al mismo tiempo su capacidad de proveer servicios (tracción; producción de estiércol; productos de origen animal, como carne, leche, huevos, cuero, lana, etc.) y de generar ingresos para los millones de criadores y sus familias que dependen de ellos.

La UMR Selmet pretende contribuir al acompañamiento de estos cambios y promover sistemas ganaderos más productivos y más respetuosos del medioambiente. Las actividades de la UMR giran en torno a tres temas principales: las dinámicas de ganadería, las interacciones entre los animales y el medioambiente y las conductas alternativas a adoptar ante cambios eventuales. La UMR desempeña sus tareas junto con equipos de África subsahariana, de la cuenca mediterránea, del océano Índico, del sudeste de Asia y de Latinoamérica. La mayoría de los proyectos también se llevan a cabo en colaboración con institutos de investigación y universidades franceses y europeos y con centros internacionales. ●●●